CS CS SOLUTION OF THE PROXANA MANOUCHEHRI



ROXANA MANOUCHEHRI

FROM THE GOLD LAND Maps and Portraits by Roxana Manouchehri

Maps and Portraits by Roxana Manouchehri Maps are the representation of an external reality that is generally hidden from the field of view of humans; especially when they are maps of the world, countries' political or

natural geography, a hidden reality projected in the context of a convention. Despite the conventional ways of producing maps, there have always been people whose efforts have progressed the methodology of map production. People like Habash Haseb Marwazi during the 9th century, Abu Rayhan Al-Biruni during the 10th century and Piri Reis Sahab an Ottoman cartographer during the 16th century have all contributed to the techniques of mapping through their vast knowledge and creativity. They produced maps that could be easily understood and read by others.

This act is known as 'reading maps' and Roxana Manouchehri's project is focused on the process of map reading and in challenging its conventions. In the era in which provincial maps, geography of politics and nature, ecology, demography, etc can be read easily due to universally understood codes and symbols; Roxana Manouchehri has tried to produce a new kind of map in an artistic context, of global politics of the 19th century.

sphere is represented by colours: gold is the symbol of ultimate power and other colours represent areas of imperial authority. In the sphere of image, Manouchehri has used countries' contemporary political maps and has adjusted them based on symbolic colours of the colonial world of the late 19th century. In fact, by overlapping the political maps of countries today and the colonial map of the late 19th century, she has invented a new type of mapping and map-reading that is defined within an art project.

Like other mappers, she has tried to reflect her idea in three spheres: visual, symbolic and indexical. The symbolic

Since indexical significations of this project are referencing the idea of maps, as a representation of the world the way it is imagined and depicted, hence denotative meaning of the series is read through meanings of representation. Implicitly, however, Manouchehri's way of using political icons, her choice of iconic colour, and its placement on the map of each continent, in a way, is a reminder of the technique of Pointillists. Colours don't mix and borders

don't reach each other, but the collection together makes the impossible, possible. In addition to political, historical and geographical referrals, Manouchehri's indexical references to art history and to Pointillism in particular shows that this project, more than anything, is Art. It is an art project that connotatively reminds the viewer of forgotten questions

In the second part of this project, she has selected and reproduced portraits of royalties that are related to the maps she has used and are interpreted accordingly. The difference is that instead of the faces of rulers and kings, she has placed mirrors so that viewers can see themselves in their place. In the portraits' section, colourful codes no longer exist and the viewer must imagine instead, the heritage of power in front

Roxana Manouchehri presents From The Gold Land series based on three components: representation reading and the history of political power. Her choice of contractual maps are not the only way to represent a world outside of our field of vision, and although our understanding of such vast reality has been adjusted according to the realities of two centuries ago, it is still possible to refer to such a large-scale outside reality through them in other ways. Roxana Manouchehri's exhibition introduces one of these possibilities.

From conversation with Roxana Manouchehri:

and concepts about representation.

 Along with my visual experiences I have had, the image of power became attractive for me and I wanted to look for power in the world map. The period I consider in this project is the end of colonisation, that is the era from 1870 to 1910.

• Ancient maps are complete artworks; there are icons, symbols and also important people's portraits included in those old maps.

Portraits of powerful people have always been fascinating for me. I have collected old photographs of kings and queens depicting magnificence and arrogance, such as of Queen Victoria.

• The viewer cannot avoid becoming involved with this project. He just needs to spend some time to read the map. The viewer can then have the opportunity to imagine themselves with the vestiges of power.

Roxana Manouchehri / 1974 Tehran, Iran

Education: 2002 MA, Painting, Tehran University of Art, Tehran, Iran / 1997 BA, Painting, Tehran University of Art, Tehran, Iran

Membership: Member of Visual Artist Ireland / Member of Iranian Painter Society / Member of Institute for Promotion of VISUAL ARTS / Member of Seoul Art Collective

Solo Exhibitions: 2016 From the Gold Land, Assar Art Gallery, Tehran, Iran / 2013 Enigma, Kevin Kavanagh Gallery, Dublin, Ireland 2013 Nostalgic Identity, Assar Art Gallery, Tehran, Iran 2011 Assar Art G Art Studio, Seoul, South Korea /2006 Assar Art Gallery, Tehran, Iran/2005 Mah Art Gallery, Tehran, Iran/ 2003 Assar Art Gallery, Tehran, Iran/ 2000 Barg Art Gallery, Tehran, Iran 1997 Haft Samar Art Gallery, Tehran, Iran

Selected Group Exhibitions: 2015 Mall Gallery, London, UK/ 2015 RHA (Royal Hibernian Academy) annual exhibition, Dublin, Ireland/ 2014 RCA (Royal College of Art), London, UK/ 2014 Quintadelsordo, Madrid, Spain

2014 RHA annual exhibition, Dublin, Ireland / 2012 Alternative View, A Review of Works by Three Generations of Iranian Women, Pardis Mellat Gallery, Tehran, Iran / 2011 3H+K Gallery, Pori, Finland / 2009 Peace Project, Bopyong Museum, Incheon, South Korea / 2009 Share My Reality, Television 12 Gallery, Seoul, South Korea / 2009 In Flux, Door Gallery, Seoul, South Korea / 2009 Six from Four, Gallery N Space, Seoul, South Korea / 2009 The Media are the Message, Gallery Cha, Seoul, South Korea / 2008 Asia Art Network, KEPCO Plaza Gallery, Seoul, South Korea / 2008 In Place, Namsangol Hanok Village, Seoul, South Korea / 2008 International Culture & 2008 Seoul, KEPCO Plaza Gallery, Seoul, South Korea / 2008 The Battle of Taste, Sangsangmadang Gallery, Hongdae, Seoul, South Korea / 2007 Minority Report, Gallery 175, Seoul, South Korea / 2007 Open studio, Chang-dong art studio, Seoul, South Korea / 2007 Daegu Contemporary Art Association, Daegu, South Korea / 2007 The 2nd Pocheon Asian Art Biennale, Pocheon, South Korea / 2004 Satyrykon Exhibition, Poland/ 2003 Painting Biennale, Tehran Museum of Contemporary Art, ehran, Iran / 2001 Courtyard Gallery, Dubai, UAE / 1999 Children's Book Illustration Biennale, Tehran Museum of

Contemporary Art, Tehran, Iran / 1998 Drawing Biennale, Tehran Museum of Contemporary Art, Tehran, Iran Art Fairs: 2016, Context Art Fair NYC, USA / 2010 Art Dubai, Dubai, UAE / 2008 SIPA Art Fair, Seoul, South Korea / 2008 KIAF International Art Fair, participant in Young Treasure Artist Portfolio Presentation, Seoul, South Korea

Artist Residencies: 2013 Can Serrat, Barcelona, Spain / 2011 Raumars Artist in Residence Program, Rauma, Finland / 2010 Belmont Mill, County Offaly, Ireland / 2007 Chang Dong International Art Studio, South Korea

Awards: 2013 Awarded 6 months studio residency in RHA, Dublin, Ireland / 2013 Winner of the full stipend award, Visual Art residency in Can Cerrat, Barcelona, Spain

> Other Activities: From 2014 Teaching drawing in Chester Beatty Library, Dublin, Ireland / 2014 Calligraphy workshops in Trinity college, Dublin, Ireland / 2012 Persian Miniature, Workshop based on texts from Shahnameh, Chester Beatty Library, Dublin, Ireland / 2011 Training Art Teachers, Marino College organized by Chester Beatty Library, Dublin, Ireland / 2011 Reverse Painting on Glass, Collaborative workshops with Chester Beatty Library and County Dublin Schools, Dublin, Ireland / 2011 Persian Miniature, Workshop

نقشهها و پرترههای (رکسانا منوچهری)

نقشهها بازنـمایی واقعیتی بیرونی هستند که اصولاً در میدان دید انسان قرار نـمیگیرد؛ به ویژه وقتی نقشهای از کل جهان، جغرافیای سیاسی یا طبیعی کشورها مورد نظر باشد، واقعیتی ناپیدا در دید در قالب

على رغم قراردادى بودن بسيارى از شيوههاى نقشه سازى، هميشه جايگاه عامل فردى در اين فرآيند برجسته بوده است و كسانى همچون حبش حاسب مروزى در قرن سوم هجرى، ابوريحان بيروني در قرن چهارم و پنجم، و یا پیری رئیس سحاب عثمانی در قرن شانزدهم میلادی با دانش وسیع و خلاقیت های فردی خود فن نقشه سازی را ارتقاء دادهاند. یعنی نقشههایی تهیه کرده اندکه دیگران با دیدن و مشاهده ی آن، قراردادهای موجود در آن را فهم کرده و آن واقعیت بیرونی که به وسیله ی نقشه بازنسایی شده است را درک کرده آند. به این عمل خواندن نقشه می گویند و پروژه ی رکسانا منوچهری نیز متسرکز بر فرآیند خواندن نقشه و چالش با قراردادهای آن است در زمانه ای که نقشه های استاندارد جغرافیای سیاسی، طبیعی، بوم شناسی، جمعیت شناسی و غیره، به دلیل استفاده ی گسترده و کدهای قراردادی آشنا به سادگی قابل خواندن هستند، رکسانا منوچهری سعی کرده نقشه تازه ای در قالب یک پروژه ی هنری از نظام قدرت جهانی در قرن نوزدهم تهیه کند. او نیزهمچون سایر سازندگان نقشه ها، کوشش کرده بازنمایی ایده ی مورد نظر خود را در سه ساحت تصویری، نمادین و نمایه ای سازماندهی کند. ساحت نمادین را رنگها

نمایندگی میکنند: رنگ طلایی نماد مطلق قدرت است و رنگهای دیگر حوزههای گسترش اقتدار امپراتوری ها را نمایندگی میکنند. در ساحت شکلی و تصویری منوچهری از نقشه ی سیاسی امروزی کشورها استفاده کرده و آن را بر اساس الگوی نمادین رنگ بر نقشهی جهان استعماری پایان قرن نوزدهم منطبق کرده است. درواقع او با روی هم انداختن نقشههای سیاسی کشورهای امروز و نقشهی جهان استعماری آخر قرن نوزدهم میلادی نوع تازهای از نقشه سازی و همزمان نقشه خوانی را

از آنجاکه اشارههای نمایهای این مجموعه به ایدهی نقشه به معنای بازنمایی جهان آنگونه که به تصور در می آید اشاره میکند، بنابراین خوانش معانی سرراست آن نیز در امتداد بحث بازنمایی صورت می گیرد. به طور ضمنی، اما، شیوهی استفاده منوچهری از شمایلهای سیاسی هر کشور، انتخاب رنگ نمادین برای آن و بعد جاگذاری آن در نقشه هرقاره به نوعی یادآور تکنیکی پوآنتیلیستها است. رنگها در هم نمی آمیزند، مرزها به یکدیگر نمی رسند اما کل مجموعه در کنارهم آن بازنمایی ناممکن را تا

حدی ممکن میسازد. علاوه بر ارجاعات سیاسی، تاریخی و جغرافیایی، ارجاعات نمایه ای محدود منوچهری به تاریخ هنر و به طور خاص پوآنتیلیسم یادآور این نکته است که این پروژه پیش از هرچیز یک اثر هنری است. یک اثر هنری که مفاهیم و پرسشهای فراموششدهای را در رابطه با بازنمایی به طور ضمنی یادآور می شود.

او در بخش دوم این پروژه، مجموعهای از پرترههای سلطنتی را انتخاب و بازآفرینی کرده که به گونهای با نقشه ی قدرتی که ساخته ارتباط دارند و براساس آن تفسیر میشوند. با این تفاوت که به جای صورت حاکمان و پادشاهان، آینهای گذاشته تا مخاطب چهره خود را اگرنه در جایگاه قدرت، دستکم در لباس قدرت تـماشا كند. در بخش پرترهها، ديگر کدهای رنگی حضور ندارند و مخاطب میراث

> سرزمینی قدرت را میبایست با کمک تخیل خود در برابر اینهای که پیش چشم دارد تصور کند. رکسانا منوچهری مجموعه ی «از سرزمین طلا» را بر اساس سه مؤلفه بازنمایی، بازخوانی و تاریخ قدرت سیاسی به تماشا گذاشته است. اینکه نقشه های قراردادی پذیرفته شده تنها امکان برای بازنمایی جهانی که در میدان دید آدمی نمی گنجد نیستند و ادراک و فهم ما از واقعیتی آنچنان عظیم اگرچه بنا به قرارداد در یکی دو قرن گذشته یکدست شده است، اما همچنان امکان تصور و در نتیجه بازنـمایی این واقعیت بیرونی بزرگ مقیاس به شکلهای دیگر و جود دارد. چیدمان و نـمایشگاه رکسانا منوچهری یکی از این امکانات دیگر را معرفی میکند.

ازگفت وگوبارکسانا منوچهری

• درامتداد تجربههای تصویریای که داشتم تصویر قدرت برایم جذاب شد و بعد دامنه ی این قدرت در بیرون از قاب تصویر برایم مسأله شد و خواستم آر را در نقشهی جهان جستجو کنم. دورهی مورد نظر من در این پرواژه، آخرین

دورهی عصر استعمار است: زمانی میان ۱۸۷۰ تا ۱۹۱۰ میلادی. •نقشههای قدیمی یک هنر کامل بودند، حتی در خیلی از آنها پرتره و شمایل آدمهای مهم نیز تصویر میشدند. به لـحاظ تصویری پرترهی قدرتـمندان برایم جذاب بود. ابتدا عکسهای قدیمی پادشاهها و ملکهها را جمع می کردم؛ هم عکسهای قدیمی را دوست داشتم و هم شکوه و نخوت پرترههایی مثل ملکه ویکتوریا؛ زیبایی باشکوه و در عین حال ظاهری!

• مخاطب به صورتی ناگزیر از تعامل با این اثر است. لازم است با کمک علائم وقت بگذارد و این نقشه را بخواند. خوب است که چند لـحظه ای خود را در لباس قدرت

رکسانا منوچهـری/ ۱۳۵۳ تهران، ایران تحصیلات: ۱۳۸۱ کارشناسی ارشد نقاشی، دانشگاه هنر تهران ایران / ۱۳۷۴ کارشناسی نقاشی، دانشگاه هنر تهران، تهران، ایران عضويت: عضو انـجمن هنرمندان تـجسمي ايرلند/ عضوانـجمن نقاشان ايران / عضو موسسه توسعه هنرهاي تـجسمي // عضو انـجمن

<mark>نىمايشگاههای انفرادی</mark>: ۱۳۹۵ از سرزميـن طلا، گالري اثر، تهران، ايران/ ۱۳۹۲ معماً، گالــري كوين كاوانا، دوبلين، ايرلند/ ۱۳۹۱ سایه بازی، گالری اشر، تهران، ایران/ ، ۱۳۸۹ ، تقابل ، گالری اثر/ تهران، ایران/ ۱۳۸۸ دورهی کُره، گالری اثر، تهران، جنوبی/۱۳۸۵ گالری اثر، تهران، ایران/۱۳۸۴ گالری ماه، تهرآن، ایران/۱۳۸۲ گالری اثر، تهران، ایران/۱۳۷۹ برگزیدهی نمایشگاههای گروهی: ۱۳۹۴ گالری مال، لندن، انگلستان/۱۳۹۴ نمایش سالاتهی آکادمی

هنر، لندن، انگلستان/۱۳۹۳ مادرید، اسپانیا/ ۱۳۹۳ نمایشگاه سالانهی آکادمی سلطنتی هیبرنیان، زنان نقاش ایران، گالری پردیس ملت، تهران، ایران/۱۳۹۰ گالگری ۱ ایچ + کی، پوری، فنلاند/ ۱۳۸۸ جنوبي/ ۱۳۸۸ واقعیت مراسهیم شوید، گالري تلویزیون ۱۲، سُنُولَ، کره جنوبي/ ۱۳۸۸ در ـ شـش ازچـهار، گـالـري اِن اِسپـيس، سئول، کره جنوبي/ ١٣٨٨ رسانه ها پيام اُنو، گالري چا، آسیا، گالری کپکو پلازا، سئول، کره جنوبی / ۱۳۸۷ سر جا، برهکده ی نامسانگولهانوک، الـملل و سنُول ٢٠٠٨، گالري كِپكو پلازا، سنّـول، كره جنوبي/١٣٨٧ مبارزه ي سليقه،

جنوبی/۱۳۸۶ گـزارش اقـلیت، گالـری۱۷۵، سئول، کره جنوبی/۱۳۸۶ اپن سئول، کره جنوبی/ ۱۳۸۶ انجمین هنر معاصر دگو، دگو، کره جنوبی ۱۳۸۶ پوچئُون، کره جنوبی/ ۱۳۸۳ نـمایشگـاه ساتیرکَن، لَهستَان/۱۳۸۲ دوسالاتِه ی · ۱۳۸ گالـری کورت یارد، دبـی، امارات متحـده عــربی/ ۱۳۷۸ دوسالاتهی

/ ۱۳۷۷ دوسالاته ی طراحی، مــوزه هنرهای معاصر تهران، ایران نمایشگاه های بین المللی (آرت فر): ۱۳۹۵ آرت کانتکست، نیویو

دوره های تخصصی هنو: ۱۳۹۰ روما، فنلاند/ ۱۳۸۹ بَلمونت میل، ایرلند/ ۲۰۰۷ استودیوی هنری چانگ-دونگ، سئول، کره جنوبی **جوایز:۱۳۹۲ برنده ی شش مـاه اقامت در آکادمی سلطنتی هیبرنیان، دوبلین، ایرلند/۱۳۹۲ برنده ی جایزه ی کامل دوره ی تخصصی** سایرفعالیتها: از۱۳۹۳ تدریس طراحی درکتابخانه ی چستربیتی، کوبلین، ایرلند/۱۳۹۳ کــارگاه خطاطی درکـالـج ترینیتی، دوبلیـن، ایرلند/۱۳۹ کارگاه مینیاتور ایرانی براساس نوشته های شاهنامه، کتابخانه چستربیتی، دوبلین، ایرلند/۱۳۹۰ تربیت مــدرسین هنر، مارینو کالِـج با هَماهِنگی کتابخانه چستِربیتی، دوبلین، ایرلند/۱۳۹۰ کارگاه نقاشی پشت شیشه با همکاری کِتابخانه چستِربیتی و مدارس استانی دوبلین، دوبلین، ایرلند/۱۳۹۰ کارگاه مینیاتور _ایرانی با هماهنگی چستر بیتی، مدرسه بین المللی، روما، فنلاند/ ۹۸ ۱۲ مدرس هنر، دانشگاه کیانگ هی، سئول، کره جنوبی ۱۳۸۷ کارگاه یک واکنشی ایرانی در برابر نقاشی قرن ۱۹ فرانسه با هماهنگی چستر بیتی، ورک شاپ درآرت سیپا، سُئولَ، کره جنوبی/۱۳۸۶–۱۳۸۴، مدرس هنر در هنرستان سوره، تهران، ایران/۱۳۸۶–۱۳۸۴ مدرس هنر، دانِشگاه جامع علمی کاربردی، تهران، ایران

ایران/ ۱۳۸۶ استودیو هنری چانگ-دونگ، سئـول، کره گالری برگ، تهران، ایران/ ۱۳۷۸ گالری هفت شمر، تهران، سلطنتی هیبرنیان/ دوبلین، ایرلند/ ۱۳۹۳ کالم سلطنتی دوبلین، ایرلند/ ۱۳۹۸ نگاهی دیگر، مروری برآثار سه نسل پروژه صلح، موژه بُوپیانگ، اینچئون، کره تغییر، گالری دُر،/سئول، کره جنوبی/ ۱۳۸۸ سئول، کره جنوبی/ ۱۳۸۷ شبکه هنری سئول، کره جنوبی / ۱۳۸۷ فرهنگ بین ىنسوديو، اسىتبوديو ھنرى چانگ دۇنگ دومين بينال هنراسيايي پوچئون، قــاشیی، موزه هنرهای معاصّر تهران، تهران، ایران/



















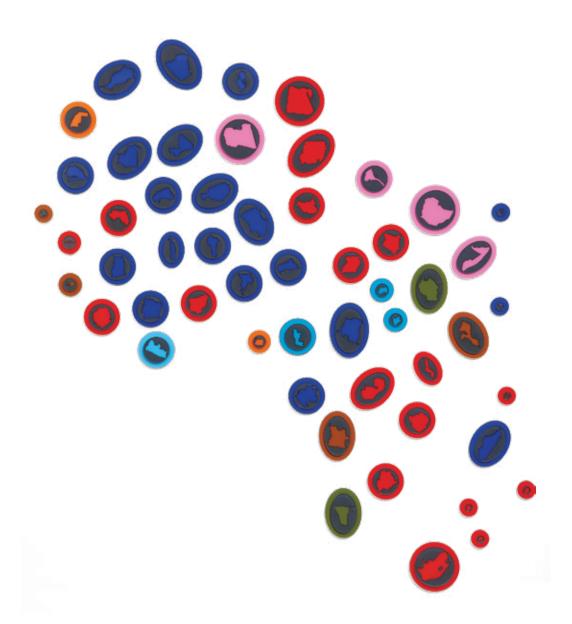












Africa, From The Gold Land series, reverse painting on glass and diasec print on plexiglass, 193x185cm, 2014-2016 آفریقا ، مجموعه ی از سرزمین طلا، نقاشی پشت شبیشه و چاپ دیازگ روی پلکسی گلس ، ۱۳۹۲ ۱۹۳۸ سانتیمتر، ۱۳۹۴–۱۳۹۲



Europe, From The Gold Land series, reverse painting on glass and diasec print on plexiglass, 160 x 123 cm, 2014 - 2016 اروپا ، مجموعه می از سرزمین طلا، نقاشی پشت شیشه و چاپ دیازک رو می پلکسی گلس ، ۱۶۰x۲۲۳ سانتیمتر، ۱۳۹۴–۱۳۹۲



A Portrait No.7, From The Gold Land series, acid washed mirror, acrylic and gouache on paper, 45x30cm framed, 2016 ۱۳۹۴، آینه می اسید شور، اکریلیک و گواش روی کاغذ، ۴۵x۳۰ سانتیمتر با قاب، ۹۰۲ Portrait No.8, From The Gold Land series, acid washed mirror, acrylic and gouache on paper, 45x30cm framed, 2016 ۱۳۹۴، آینه می اسید شور، اکریلیک و گواش روی کاغذ، ۴۵x۳۰ سانتیمتر با قاب، ۱۳۹۴ پرتره ۸، مجموعه می از سرزمین طلا، آینه می اسید شور، اکریلیک و گواش روی کاغذ،



Asia, From The Gold Land series, reverse painting on glass and diasec print on plexiglass, 146x162cm, 2014-2016 آسیا ، مجموعه ی از سرزمین طلا، نقاشی پشت شیشه و چاپ دیازک روی پلکسی گلس، ۱۴۶x۱۶۲ سانتیمتر، ۱۳۹۴–۱۳۹۲



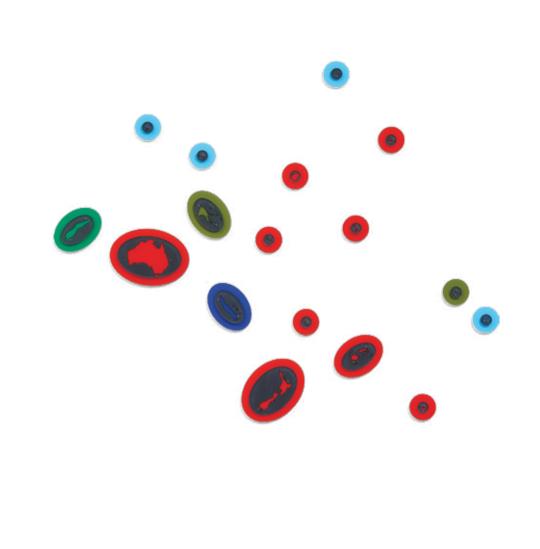
Portrait No.5, From The Gold Land series, acid washed mirror, acrylic and gouache on paper, 45x30cm framed, 2016 ۱۳۹۴، با ۱۳۹۴ هانتیمتر با قاب، ۱۳۹۴ سانتیمتر با قاب، ۱۳۹۴ وگواش روی کاغذ، ۴۵x۳۰ سانتیمتر با قاب، ۱۳۹۴ Portrait No.6, From The Gold Land series, acid washed mirror, acrylic and gouache on paper, 45x30cm framed, 2016 ۱۳۹۴، با ۱۳۹۴ هانتیمتر با قاب، ۱۳۹۴ پرتره ۶، مجموعهی از سرزمین طلا، آینه ی اسید شور، اکریلیک و گواش روی کاغذ، ۴۵x۳۰ سانتیمتر با قاب، ۱۳۹۴



America, From The Gold Land series,reverse painting on glass and diasec print on plexiglass,150x105cm, 2014-2016 آمریکا، مجموعهی از سرزمین طلا، نقاشی پشت شیشه و چاپ دیازک روی پلکسی گلس ، ۱۵۰x۱۰۵ سانتیمتر، ۱۳۹۴–۱۳۹۲



Portrait No.3, From The Gold Land series, acid washed mirror, acrylic and gouache on paper, 45x30cm framed, 2016 1۳۹۴، آینه می اسید شور، اکریلیک و گواش روی کاغذ، ۴۵x۳۰ سانتیمتر با قاب، ۴۵q۴۴ Portrait No.4, From The Gold Land series, acid washed mirror, acrylic and gouache on paper, 45x30cm framed, 2016 ۱۳۹۴، آینه می اسید شور، اکریلیک و گواش روی کاغذ، ۴۵x۳۰ سانتیمتر با قاب، ۱۳۹۴ پرتره ۴ ، مجموعه می از سرزمین طلا، آینه می اسید شور، اکریلیک و گواش روی کاغذ، ۴۵x۳۰



Oceania, From The Gold Land series, reverse painting on glass and diasec print on plexiglass, 75x105cm, 2014-2016 اقیانوسیه ، مجموعه ی از سرزمین طلا، نقاشی پشت شیشه و چاپ دیازک روی پلکسی گلس ، ۷۵x۱۰۵ سانتیمتر ، ۱۳۹۴–۱۳۹۲



Portrait No.1, From The Gold Land series, acid washed mirror, acrylic and gouache on paper, 45x30cm framed, 2016 پرتره ۱، مجموعه ی از سرزمین طلا، آینه ی اسید شور، اکریلیک و گواش روی کاغذ، ۴۵x۲۰ سانتیمتر با قاب، ۹ Portrait No.2, From The Gold Land series, acid washed mirror, acrylic and gouache on paper, 45x30cm framed, 2016 پرتره ۲، مجموعه ی از سرزمین طلا، آینه ی اسید شور، اکریلیک و گواش روی کاغذ، ۴۵x۲۰ سانتیمتر با قاب، ۲۹۹۴

